

華夏導報

中華民國五十七年十月十日創刊 第二二四號

社址：中國文化學院 電話：八八六一四二轉

非	發	社	主	發
人	長	編	行	
宋	鄭	新	華	
貞	聞	新	華	
系	學	聞	華	
局	書	閱	華	

李抱忱博士昨來訪

指出音樂教育急務

將盡己力推動音樂

【本報訊】此次應教育部文化局及中國青年反共救國團聯合邀請，返國環島考察各級學校音樂教育的李抱忱博士，於昨日上午蒞校參觀，並對音樂系演講。

李博士指出，中美音樂教育，主要不同之處，在於量而非質，他認為目前急需做的事是：一、從下月底各大專院校觀摩演唱會中選錄較優者製成唱片，二、藉此機會選拔成立一全國性的合唱團，三、此一合唱團每年環島演唱一次，以提高國內音樂水準，四、合唱團訓練至國際水準時，可到歐美各國演唱。

熱愛祖國的李博士表示，他於三年後自美國愛荷華大學退休時，將返國定居，並將儘力為國家推動音樂事業。

班代表聯席會 下月四日召開

【本報訊】代聯

恭祝 總統萬壽

合唱團舉行演唱

【本報訊】華岡合唱團，為恭祝總統 蔣公八秩壽，三華誕將於下月一日假臺北市中山堂中正廳，舉行總統華誕音樂演唱會。

據該團團長張世傑稱：此次演出的內容，將包括薩克斯作詞，蔡伯武作曲的「領袖頌」及他自己作曲，譚峙軍



(攝嘉正陳)情神的講演忱抱李

班代表注意

【本報訊】教務處課務組呼籲各班代表注意，凡有下列情形者，應直接向助教辦公室接洽，以便迅速處理：

一、教授因故缺課、請假、補課等事。

二、教室內椅子、黑板、門、鎖、窗、電燈、佈告牌、講臺等之損壞與不潔情形。

三、教室清潔方面。

四、調動教室（臨時或永久），暨借用教室等事。

（若調課則必須到課務組辦理）

又教授請假，請至助教辦公室查詢，公告於助教辦公室門口。

救國團將舉辦

大專登山健行活動

【本報訊】中國青年反共救國團大專學生社團活動中心，為紀念五十八年國父誕辰暨文化復興節，特舉辦大專院校聯合登山健行活動。

十一月九日（星期日）早上八時半，這個陣容壯大的登山隊，將在士林故宮博物院廣場前集合出發，途經士林、內雙溪、竹篙山、箱絲瀑布、山仔后、士林等地區，循序前進，登山健行活動。

與英星簽訂合同

拓展海外經銷業務

【本報訊】本校期刊出版社，即將與英國倫敦東實股份有限公司董事長廖漢基先生和星加坡文化供應社負責人戴始仲先生，分別簽訂美哉中華經銷合同。

據美哉中華負責人表示，由於美哉中華版內容漸臻完美、充實，所以到目前為止，此項刊物已經遍銷全世界各僑居地，且銷售數量不斷地增加，前途極為樂觀。

美哉中華月刊

與英星簽訂合同

【本報訊】本校期刊出版社，即將與英國倫敦東實股份有限公司董事長廖漢基先生和星加坡文化供應社負責人戴始仲先生，分別簽訂美哉中華經銷合同。

據美哉中華負責人表示，由於美哉中華版內容漸臻完美、充實，所以到目前為止，此項刊物已經遍銷全世界各僑居地，且銷售數量不斷地增加，前途極為樂觀。

學生生活活動中心 各負其責

【本報訊】及學生生活活動中心於本月二十四日下午七時，假大義館二樓學生活動中心召開本學期第一次社團負責人會議，學生課外指導組主任廖聲顯亦應邀列席指導。

此次會議的主要目的是給予各社團負責人一個提出困難問題的機會，由課外指導組或代聯會加以研究，並謀求解決。

會中並選出了學生生活活動中心各委員正、副主席當選人名單如下：

主席 鄭勝明（印二）；副主席 許明綱（印二）；

主席 江榮宗（陶三）；副主席 陳銘惠（陶三）；

主席 汪志龍（新三）；副主席 孫偉德（建三）；

主席 張阿梅（哲三）；副主席 孫偉德（建三）；

主席 學藝委員會主席 施煥冲（哲三）；

主席 聯誼委員會主席 吳秋涼（印三）；

主席 康樂委員會主席 王雲平（海三）；

副主席 劉純琪（海二）。

服 務 台

●課外指導組表示：該處現有失物一批急待失者認領，茲將失物列於後：

女庄手錶一個
黑色塑膠書包一個
高中物理（下冊）一本
大專用美國話一冊
地緣經濟學舉隅一冊
舊鋼筆一打
眼鏡一副
吳光宗木質私章一枚
師大附中學生巫永信，你的畢業證明書遺失了請來新聞系辦公室領取。

●英二一位女同學遺失近視眼鏡一付，鏡套深紅色，框為黑色，盼拾得的同學送至本報。

服 務 台

●課外指導組表示：該處現有失物一批急待失者認領，茲將失物列於後：

女庄手錶一個
黑色塑膠書包一個
高中物理（下冊）一本
大專用美國話一冊
地緣經濟學舉隅一冊
舊鋼筆一打
眼鏡一副
吳光宗木質私章一枚
師大附中學生巫永信，你的畢業證明書遺失了請來新聞系辦公室領取。

●英二一位女同學遺失近視眼鏡一付，鏡套深紅色，框為黑色，盼拾得的同學送至本報。

如 夢 令

楊拯華

是那一種印象？
小陽春的迷信
如何把各種的相思想成一片煙
起
煙起時我們的愛情是不用什麼
證明的

× ×
我們的愛情
愛和星星聯想的
從山水兌換來的
如果你們堅持說那是複雜和複
辯的謎語
那麼請藉一首飛鄉的小令就一
定能解開

問 十 月

白 歸

披單薄的蟬翼
遊蕩於枯林。瘦風
為誰憔悴為誰秋？
埋庭花復殞落葉青蔓
怎堪故宮鏡影銅

葉紅點點愁泣血
拈一闕古典的哀怨
亦搬不動江水寒
又誰識門環無言對？

懶挪帳 難煙化
入夢昨夕異鄉客
是杜甫？抑後主
八千里路雲和月
鬢已霜降雁已南飛
孤帆幾時歸？

啓 小

繼，刊副道山青報本
。稿徵續
。待期們我
的您於屬
的岡華於屬
的代現於屬
作創的度深有何任
華山明陽：投請稿來
夏華或所究研聞新岡
收道山青箱稿社報導
。優從酬稿



語 詩 言 詩

朗 史 謝

序：詩的內涵——觀點和情緒

任何一首已完成的詩，都可以把他區分成觀點和情緒。當然，和任何其他的分類一樣，這項區分也有實際情況存在。換句話說，觀點和情緒有全然不可劃分的時候。實際上，不僅是有，只要稍微考察一下我們的日常情意活動，就可以發現，許多的觀點都和情緒糾結在一起。並且，從情意活動轉位後的詩，這種糾結並沒有絲毫改變。然而幸運的是，這樣的糾結並不意味詩中觀點和情緒的全然對等。每一首詩的內涵，的確都包含了觀點和情緒在內，但幾乎是每一首詩，在觀點和情緒的天平上，總是非此即彼的較傾向兩者之一。例如葉慈 (W. B. Yeats) 的「再度來臨」(The Second Coming)，在詩裡所呈現的個人獨特的文化觀和歷史觀之中，我們實在很難找出依附在這些觀點上的情緒。另外比較極端屬於情緒一類的例子，是張繼的「楓橋夜泊」。在這首詩中，觀點全然受制於情緒，情緒解釋了外在客觀環境。一如「楓橋夜泊」這類詩，有一個共同特徵：即是某一種情緒統御了整首詩，詩中的所有建構，都以此一情緒為鵠的。

雖然，上頭所舉例的兩首詩：「再度來臨」和「楓橋夜泊」，正是處在兩個極端上的。前者幾乎全然只作觀點的呈現，後者却幾乎全然只作情緒的呈現。然而，值得注意的，是造成兩個極端的來源，竟然是同一種情況。這種情況，就是作者和作品內涵的獨創？抑或是得自他人，再予以首肯接納？把這個問題棄置不顧，我們却可以毫無顧忌的如此肯定：這些觀點必定是葉慈的觀點。葉慈不是在敘述一些他保持超然態度的觀點，而是在敘述一些他認為「就是這樣」的觀點。換句話說，葉慈已經是在利用這首詩，來呈現他深深抱持着的文化和歷史信仰。不同於「再度來臨」裡作者和詩中觀點的極度貼近，在「楓橋夜泊」裡，是作者和詩中情緒的極度貼近。「楓橋夜泊」裡所呈現的情緒——旅愁（旅愁的時間和空間具有普遍性，並不意味持何時何地所興起的。）不是一件客觀存在的現象，而為作者所超然的描述，却是一件作者全然投身進去的情緒。

實際上，大部分的詩，並不像是上述兩首那樣，趨向極端觀點或情緒的呈現。他們或者是從一個相當隱藏的觀點出發，來呈現一些生命現象。這類詩——由於仍然以觀點為主，所以往往帶有批評生命的氣質。另外或者是完全不帶觀點和批評，也不作情緒的投入，只純然對人類的普遍情懷作客觀的捕捉和描述。這些處於兩極之間的詩，前者如艾略特的「J、A、普魯佛洛克底戀歌」。在普魯佛洛克外在生命的無能和內在生命的屈辱裡，隱含着艾略特的世紀末的觀點和批評。後者有李白的「玉階怨」。李白捕捉了「怨」這一情懷，都沒有將自己投入。

以上對觀點和情緒的粗略分析，目的在指出一個欣賞詩的途徑。然而，在觀點和情緒的分析上，誠然還有另外一個重要的作用，那就是批評。藉觀點和情緒的分析，以及文學史的資料，我們可以建立起一套批評的原則。這雖然不是本文的目的所在，却是本文發展的必然結果。我們下次，我想就白萩的「昨夜」，和商禽的「逃亡的天空」，作一番比較的工作。

五八年十月十七日

